



FESTIVAL FOLKLÓRICO DE LAS COMUNIDADES

DEL 4 AL 7 DE OCTUBRE DE 2012

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

Prólogo



Un año más y ya son quince, la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria se vuelve a orlar en esta alborada de octubre de la tradición folclórica aglutinando en esta ocasión los bailes y cantares de cuatro comunidades autónomas: Aragón, Canarias, Cataluña y Murcia.

Todo un preciado exponente cultural que honra a sus organizadores los componentes de la emblemática Agrupación Folclórica San Cristóbal que desde su cuna en el populoso barrio de Guanarteme han sabido prodigar las esencias musicales y folclóricas de Gran Canaria por los cuatro puntos cardinales del mundo.

El empeño de Manuel Álvarez Sosa y el tesón y entusiasmo de Julio López y compañeras y compañeros, hacen realidad todo un espectáculo cultural para el deleite de propios y foráneos, porque no podemos olvidar que la capital Gran Canaria junto al puerto de la Cruz son las ciudades pioneras del turismo no solo de nuestro archipiélago sino de toda España.

Así, tanto el extranjero que nos visita como el peninsular que reside en Gran Canaria, se sabe emocionar cuando se encuentran con el rico y variado folclore español y ver a sus paisanos bailando y cantando los aires musicales de su tierra natal, por los rincones emblemáticos de nuestra bella y cosmopolita ciudad de Las Palmas de Gran Canaria.

La Calle Mayor de Triana, la Plaza de Santo Domingo, el Parque de San Telmo, la Plaza del Pilar de Guanarteme, el Paseo de Las Canteras o el bello Pueblo Canario han sido y son los puntos de encuentro de este magnífico Festival de las Comunidades, que desde el cuatro al siete de Octubre va a enriquecer el panorama cultural y folclórico del Real de Las Palmas de Gran Canaria.

Manuel Pérez Rodríguez

Saluda del Presidente del Cabildo de Gran Canaria



Gran Canaria es una isla de contrastes y, como tal, en ella suelen darse la mano tradición e innovación.

Buena prueba de ello, el Festival Folklórico de las Comunidades, organizado por la Agrupación Folklórica San Cristóbal al objeto de conservar y difundir los bailes y cantos típicos de Canarias, y que este año, del 4 al 7 de octubre, celebra su XV edición en Las Palmas de Gran Canaria.

Difícilmente pudieron pensar sus impulsores, entre los que estaba Antonio López, integrante de la mítica parranda San Cristóbal, que, casi medio siglo después de su fundación, allá por 1963, la Agrupación seguiría activa y reuniendo en Gran Canaria, con su Festival, lo mejor del folklore nacional.

Sin duda, tras ese milagro se halla el esfuerzo y la capacidad de superación de sus responsables, que, año tras año, logran con su trabajo situar a esta isla en lo más alto del panorama musical tradicional español.

La cita, que se mantiene, pese a la crisis, con la modesta colaboración del Cabildo de Gran Canaria, nos permitirá en 2012 volver a disfrutar del mejor folklore de otras regiones de nuestro país y, por supuesto, del buen hacer al que nos tiene acostumbrados la propia Agrupación San Cristóbal.

A menudo, sus integrantes amenizan las fiestas y romerías grancanarias, y, como no, los domingos de nuestro entrañable Pueblo Canario.

Fieles a la tradición, visten en esas actuaciones los trajes diseñados por Néstor Martín Fernández de la Torre, los mismos que, siguiendo su ejemplo, escogen muchos ciudadanos que, sobre todo en los meses de verano y en particular el 7 de septiembre, en la Romería en Honor a Nuestra Señora la Virgen del Pino, viven con renovado fervor costumbres de siempre ligadas a la idiosincrasia isleña.

Y es que, con iniciativas como el Festival Folklórico de las Comunidades, la Agrupación Folklórica San Cristóbal ha contribuido a que los grancanarios, que tanto hemos avanzado en las últimas décadas, no perdamos de vista nuestras raíces. Una tarea que, como presidente del Cabildo de Gran Canaria, pero, sobre todo, como grancanario orgulloso de sus orígenes, no puedo más que agradecerles.

Les pido que sigan, por favor, trabajando para que nosotros y quienes nos visitan –sin ir más lejos, sus invitados a este XV Festival Folklórico de las Comunidades– conozcamos y conozcan la Gran Canaria del siglo XXI, porque, gracias a colectivos como el suyo, la música; los bailes; las ropas tradicionales... también forman parte de la moderna Gran Canaria.

*José Miguel Bravo de Laguna.
Presidente del Cabildo de Gran Canaria.*

Concejal de Gobierno del Área de Promoción Económica, Turismo y Ciudad de Mar Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria



Acercarse a un Festival de música folclórica es realizar un viaje sin movernos de casa, un viaje que nos permite conocer y vivir. Un viaje para los que vivimos aquí, porque nos permite acercarnos a otras culturas a través del lenguaje internacional de la música y, un viaje, para los que nos visitan porque les abrimos la puerta de casa y nos presentamos como lo que siempre hemos sido, una ciudad amable y acogedora.

Las Palmas de Gran Canaria, destino urbano de la isla de Gran Canaria, celebra un año más el festival de las Comunidades como una cita destacada dentro del amplio calendario cultural y de ocio que una gran ciudad como la nuestra oferta durante los doce meses del año. Una cita con gentes que nos regalan lo mejor de sus tradiciones.

Desde mi visión como Concejal de Gobierno del Área de Promoción Económica, Turismo y Ciudad de Mar estoy convencido de que la actividad turística es un agente dinámico del folclore que ayuda a su mantenimiento como bien cultural. El turista viaja buscando lo diferente, lo singular y la música folclórica de cada pueblo le permite adentrarse y participar en su patrimonio.

Las Palmas de Gran Canaria es cuna de grandes voces y músicos, de excelentes dinamizadores de la cultura y de creadores imprescindibles.

Quiero agradecer el esfuerzo que realiza la agrupación Folclórica San Cristóbal en la consecución año tras año de este evento y el interés de cada una de las agrupaciones que en esta edición nos regalarán su música y la belleza plástica de sus bailes.

Pablo Barbero Sierra

Concejal de Gobierno del Área de
Promoción Económica, Turismo y Ciudad de Mar

Saluda del Presidente de la Agrupación Folklórica San Cristóbal



Nuevamente en el día de hoy, La Agrupación Folklórica San Cristóbal, retoma el Festival Folklórico de Las Comunidades en su Décimo Quinta Edición.

Mucho tiempo ha pasado desde nuestra primera edición en el año 1987, las cuales tuvimos que suspender por problemas económicos en el año 1997, pero una vez retomada su XII Edición el año 2008 y después del éxito obtenido, aquí estamos con la XV Edición de este Festival Folklórico al que esperamos no faltar a su cita anual con todos los ciudadanos de Gran Canaria.

Desde la A. F. San Cristóbal agradecemos a todas las Instituciones que han colaborado en la Organización del Festival, a todos los anunciantes, así como a los grupos participantes en él, sin los cuales no habría sido posible la realización del mismo.

Gracias a todos.

Manuel Álvarez. Presidente de la A. F. San Cristóbal

Presidente de Honor D. Fernando Díaz Cutillas



Homenaje a María Felipe Sosa (Maruca)



Nació en el año 1933 en Tenerife, aunque desde muy corta edad vino a vivir a Las Palmas de Gran Canaria. Casada con Víctor Rubido y madre de seis hijos, sus inicios en el folklore fueron a la temprana edad de 12 años en la Tamadaba Infantil en el año 1945. Un año después se incorporó a la ya mítica Agrupación Folklórica de Guanarteme a la que perteneció hasta el año 1956, año en que se casó.

En el año 1963 se incorporó a la Agrupación Folklórica San Cristóbal año de su fundación, lo que hace que sea la única miembro fundadora en activo de esta agrupación, desde entonces ha recorrido escenarios de toda España, habiendo actuado en todas las comunidades autónomas.

En el extranjero ha cantado en lugares tales como Suiza, Suecia, Dinamarca, Checoslovaquia, Finlandia, Argentina, Chile, Uruguay o los Estados Unidos, siempre con el orgullo de estar representando a Canarias y en concreto a nuestra isla de Gran Canaria.

Dentro de su extenso repertorio de canción Canaria, cabe destacar su brillante interpretación de canciones como El Zagalejo, La Lecherita, Playa de Las Canteras o el Pasodoble Islas Canarias y su peculiar estilo a la hora de tocar el Pandero. En la actualidad María Felipe “Maruca” a sus 79 años sigue en activo actuando y ensayando con las mismas ganas e ilusión de siempre.

Desde la Agrupación Folklórica San Cristóbal queremos rendir homenaje y reconocimiento público a esta “Gran Folklorista” y auténtica Dama de la Canción Canaria, de la cual, tanto hemos aprendido y seguimos aprendiendo.



Programa del XV Festival Folklórico de las Comunidades

DÍA 4 OCTUBRE

19:00 h. Desfile de todos los grupos participantes desde la calle Pelayo hasta el Auditorio Alfredo Kraus por la Avda. de la Playa de Las Canteras.

20:30 h. Inauguración del Festival, en la Plaza del Pilar (Guanarteme) con la participación de todos los Grupos.

Acto presentado por Pepi González.



DÍA 5 OCTUBRE

19:15 h. Actuación de todos los grupos en la Plaza de Santo Domingo en Vegueta. Acto presentado por Dulce María Facundo (Protagonistas Las Palmas 91.2 FM Radio Las Palmas).



DÍA 6 OCTUBRE

18:15 h. Pasacalle desde la trasera del Teatro Pérez Galdós hasta el Parque San Telmo por la Calle Mayor de Triana.

19:45 h. Actuación de todos los grupos en el Parque de San Telmo.



Acto presentado por Lydia Díaz y Alfredo Ayala (www.etnografiayfolclore.org).

DÍA 7 OCTUBRE

11:30 h. Actos de Clausura del Festival.

Actuación de todos los grupos en el recinto del Pueblo Canario de Las Palmas de G. C. Acto presentado por D. Manuel Pérez.

Homenaje a María Felipe Sosa, Maruca.

Clausura del Festival.



Grupo Agrupación Folklórica San Cristóbal. Canarias.



La Agrupación Folklórica San Cristóbal fue fundada en el año 1963, por Antonio López Fernández siendo su principal objetivo el de conservar y difundir la danza y el canto Canario en su estilo más tradicional.

Su sede está situada en el barrio de Guanarteme, el apelativo de "San Cristóbal" procede de la parranda del mismo nombre, de la cual Antonio López era uno de sus miembros. Desde su fundación actúa en Fiestas y Romerías de la isla de Gran Canaria, así como en hoteles, trasatlánticos turísticos y restaurantes.

Las actuaciones dominicales en el Recinto del "Pueblo Canario" han continuado ininterrumpidamente desde sus inicios hasta la actualidad. En sus 49 años de historia han pasado por la A. F. San Cristóbal numerosas personas de todas las edades que han entrado en contacto con el folklore canario, en la modalidad de canto, baile o instrumentos.

En sus primeros años fue presidida por D. José Ramos Ramírez y desde el año 1970 por D. Manuel Álvarez Sosa quien continúa ejerciendo el cargo en la actualidad. La A. F. San Cristóbal está dirigida por Julio López en la parte musical, y por Mifaya Santiago y Gustavo Hernández en el cuerpo de baile. Actualmente consta de 40 componentes.

Entre sus actuaciones, destaca el haber actuado ante SS. MM. Los Reyes de España en 1978, y ante SS. AA. RR. Los Condes de Barcelona; también actúan el 1 de Abril de 1979 en el programa de TVE presentado por José María Íñigo "Fantástico".

Actuaciones en diferentes programas de televisión y radio, como Tenderete, Taifa y Candil, Belingo, Televisión Gallega, etc. Programas de radio como Parranda o diferentes magazines en radios a nivel provincial por toda España.

La A. F. San Cristóbal tiene en su haber 20 grabaciones discográficas y ha organizado 14 Festivales Folklóricos de las Comunidades en Las Palmas de Gran Canaria al que ha traído grupos folklóricos de todos los rincones de España.

La A. F. San Cristóbal tiene el privilegio de ser una de las agrupaciones que más ha actuado dentro y fuera de Canarias, mostrando nuestros cantos y bailes por toda España y resto del Mundo. Sus últimas actuaciones fuera de Canarias han sido, en el año 2009 Festival Internacional de Ibiza, Baleares; en el año 2010, una gira de actuaciones por diferentes pueblos de la Comarca de Calatayud, provincia de Zaragoza.

El vestuario es el diseñado por el pintor canario Néstor Martín Fernández de la Torre (1887-1939). El de las mujeres consiste en refajo de paño bordado a mano, con sobrefalda de trabajo calado artesanalmente. Igualmente blusa y delantal, también pañuelo haciendo juego con sobrefalda y gorro con bola de estambre en el mismo y en los zapatos.

El de los hombres consiste en nagüetas blancas o crema, camisa blanca de manga ancha, chaleco bordado con temas canarios, faja que puede ser de cualquier color, calcetines y medias blancas y zapatos de badana.



Grupo Esbart Rocasagna. Cataluña.



En el año 1967, un grupo de amigos, entusiastas de la cultura y las danzas tradicionales catalanas, formó el que hoy es el Esbart Rocasagna de Gelida.

Actualmente contamos con dos secciones principales, los adultos o “cos de dansa” y la escuela de danza con mas de 100 niños y niñas a partir de los 4 años que aprenden nuestros bailes populares y músicas tradicionales .

Estos niños y niñas están distribuidos por grupos y edades para que el aprendizaje sea el más adecuado a sus posibilidades y que aje lo imparten sus “mestres de dansa” que realizan un gran trabajo pedagógico, social y cultural .

En estos casi 45 años de vida del grupo hemos podido hacer muchísimas actuaciones en toda Cataluña, Madrid, Galicia, Las Islas Baleares, Canarias, Valencia, País Vasco etc.

También hemos participado en Festivales nacionales e Internacionales en diversos países, como Bulgaria, Armenia, Turquía, Hungría, Francia, Andorra, Portugal etc.

El repertorio del Esbart Rocasagna lo forman una extensa lista que se podría agrupar en tres grandes bloques.

El primero sería las danzas de origen tradicional algunas de ellas todavía se bailan en sus pueblos de origen.

El segundo bloque serían las danzas a partir de la recuperación de músicas y pasos, conservando el aire de “ball de carrer o de plaça”, bailes de plaza o de calle, estos suelen ir ligados a las tradiciones de la vida rural y o costumbristas.

El tercer grupo de danzas son las de nueva creación basadas en músicas tradicionales y los puntos de la danza tradicional pero con la capacidad de sugerir espectáculo y de poder ofrecer un trabajo más escénico.

El grupo musical Faktoria Folk es quién nos acompaña interpretando nuestro repertorio y lo forman 6 músicos con una formación propia de instrumentos tradicionales como la tarota , la gralla i flabiol.

Grupo de Coros y Danzas Santiago. Murcia.



La peña fue fundada en 1981 por un grupo de personas amantes de las tradiciones y costumbres de la huerta. Eligieron el nombre de la breva al ser este un fruto muy apreciado en la huerta. Las higueras en donde crecen las brevas nunca faltaban delante de una barraca.

En los tiempos de su fundación los socios se reunían en la parroquia del barrio y salían a las actuaciones con un radio casete pues no contaban con rondalla. Más adelante las reuniones tuvieron lugar en la calle Santiago hasta que consiguieron por fin una sede permanente en una casa centenaria con paredes de un metro de anchura y a cuatro aguas.

La peña cuenta con una escuela de baile regional para niños y mayores además del grupo de coros y danzas Santiago que está compuesto por el grupo de baile, una rondalla y un coro de más de 35 personas.

El grupo ha viajado por casi todas las provincias de España así como los distintos municipios de Murcia. Entre otros destacan actuaciones en Madrid, Zaragoza, Barcelona, la Comunidad Valenciana, Galicia, Mallorca y Andalucía. También ha salido de nuestras fronteras y actuado en otros países como Portugal, Francia, Irlanda o Polonia.

En la semana cultural de la peña se realizan diversas actividades. En esta semana tiene lugar el Certamen Regional de la Jota con más de 20 años de historia y una Muestra de Folklore Infantil.

Hace pocos años, se inauguró una nueva sede donde se dispone de todo lo necesario para la actividad cotidiana y espacio suficiente para que tengan lugar las clases de baile, música y coro. El grupo de baile está compuesto en la actualidad de seis parejas mixtas.

Viajes culturales y de convivencia tienen lugar cada año en los que los socios comparten entretenidas jornadas.

Grupo Otero de Cid. Aragón.



El grupo folklórico aragonés “Otero del Cid” de Ateca, se creó en 1992 como culminación del lejano anhelo de su directora Mayte acero de crear un grupo para la interpretación del folklore aragonés enfocada con nuevas perspectivas que significaron una propuesta original en el panorama folklórico del momento.

Se trataba de reunir un equipo de personas que conjugara la frescura de la gente joven con la sabiduría de los interpretes veteranos, potenciando al máximo la expresión genuina de cada uno, en un buen clima de profesionalidad, todo ello bajo una genuina dirección que supiera motivar el más alto afán por la calidad y el respeto a la tradición.

La trayectoria del grupo, así como la de sus componentes es larga y cuentan en su haber con una larga experiencia en la escena que han dejado en sus manos un notable reconocimiento del público y un gran número de galardones.

El trabajo del grupo intenta acercarse con rigor al folklore puro sin olvidar las nuevas creaciones. En sus representaciones artísticas se interpretan los estilos de baile de jota más clásicos, junto a coreografías de elaboración contemporánea y el canto en todos sus estilos. La ambientación, coreografía y puesta en escena, se elaboran con detalle para obtener el mayor grado de pureza artística.

La larga experiencia en confección y recuperación de indumentaria y complementos tradicionales logra un hermoso efecto escénico que pretende recrear fielmente la antigua cultura cotidiana aragonesa.

En el plano profesional, la aspiración del grupo es alcanzar las más elevadas cotas de calidad en la interpretación del folklore, para lo cual cimenta su labor diaria sobre pilares tan sólidos como la seriedad y el infinito respeto por lo auténtico.

En el plano humano, el proyecto consiste en crear un amplio colectivo de personas competentes y satisfechas con su labor, que compartan su dimensión personal en un ambiente de colaboración y amistad.

Grupo Tagoror. Canarias.



“TAGOROR” se fundó en Telde los primeros días del mes de Abril de 1999. Después de varios ensayos, fuimos invitados por algunas T. V. locales para actuar en distintos programas folclóricos. Gente entendida en folclore nos animaron a seguir adelante.

Decidimos llamarlo con este nombre (“TAGOROR”, lugar de reunión de nuestros antepasados) y lo forman quince componentes, grupo mixto entre mujeres y hombres.

La Dirección del Grupo lo lleva Juan Francisco Hernández Mayor.

El proyecto más inminente del grupo, es la interpretación, rescate y divulgación de nuestro folclore y música popular canaria, intentando disfrutar con su aportación en su hobby favorito.

La vestimenta típica utilizada por el mismo es la llamada de Campesinos Canarios, usada por nuestras “gentes de antes” en las tareas del campo. Fue elaborada por Juanita Bordón, costurera artesana de La Pardilla de Telde.

Además de las actuaciones en las distintas T. V. locales donde comenzamos, hemos actuado en todos los barrios de la ciudad de Telde, así como centros sanitarios y residencias de mayores. Distintas actuaciones en la capital de la isla destacando la del 23 de Junio de 2000 en La Catedral de Santa Ana, invitados por el Aula Magna Manuel Alemán del Área de Cultura de la Universidad de Las Palmas G. C. para interpretar en concierto La Misa Canaria la cual estrenamos ante El Cristo de Telde y La Virgen del Pino con motivo del año Jubilar, con el templo a rebosar de público. Día grande para todos los componentes por la trascendencia de este acto.

También hemos actuado en distintos pueblos de Gran Canaria con motivo de sus Fiestas Populares, y en Tenerife en La Cruz Santa, barrio del Municipio de Los Realejos en un Homenaje a la música en Las fiestas de Ntra. Sra. de Las Mercedes y dos veces en el Municipio de Tegueste en la romería de San Marcos.

Hemos participado varias veces en “TENDERETE” de TVE, programa patrón para todos los canarios y La Bodega de Julián (TVC) que divulgan nuestro Folclore a todo el mundo.

En estos momentos el grupo ha grabado de su primer CD que está dedicado al grupo de música popular “LOS HUARACHEROS” con el título de “GRUPO FOLCLÓRICO TAGOROR, RECORDANDO A HUARACHEROS” en sus temas más emblemáticos. Uno de los grupos pioneros en la difusión de nuestro folclore y creadores de la canción canaria. También quiere rendir homenaje aquellos autores importantes como Néstor Álamo, y otros noveles que sin ser tan nombrados y conocidos han colaborado para que nuestro folclore y música popular sea de las más amplias y reconocidas en el mundo.

Con el título de “GRUPO FOLCLÓRICO TAGOROR, RECORDANDO A HUARACHEROS” trabajo que en estos momentos colma las inquietudes de sus componentes, fue presentado en La Casa de la Cultura de Telde el día 13 de Abril de 2002, en compañía de los homenajeados.

El grupo aumenta de componentes con cuerpo de Baile “EL SALITRE DEL FAYCÁN, que nos acompañan en los festivales folclóricos que lo requieran y así participar en festivales a celebrar en Las Islas, como también en la Península,

En resumen como dijimos al principio, El Grupo Folclórico “TAGOROR” se reunieron para aportar dentro de sus posibilidades algo positivo y digno al folclore canario.

Grupo A. C. El Salitre del Faycán. Canarias.



La profundización en las raíces culturales, propicia en gran medida la autoestima de los canarios y la asunción de pueblo diferenciado dentro de un marco global europeo y mundial. Para ello, y en todo el archipiélago, hay personas que dedican gran parte de su vida al estudio e investigación de nuestro folclore, costumbres, estilo de nuestra gente y ancestros.

En este campo de la investigación “El SALITRE DEL FAYCÁN” ha estado siempre inmerso en una labor altamente positiva, aportando a la sociedad actual y para el futuro importantes trabajos en materias de cantos y bailes tradicionales. A la vez, el sentimiento isleño en cada uno de sus acordes refleja el cariño y el amor depositado en nuestro trabajo.

Canarias, una tierra de indiscutible personalidad, cuenta con una riqueza musical como en pocos lugares del mundo. Ello es posible por su condición de pueblo abierto a influencias y culturas, habiendo sabido conformar estilos peculiares.

La Asociación cultural El Salitre del Faycán nace en el municipio de Telde en el año 2000, bajo el nombre de Colectivo de Meclasa. En la actualidad el grupo cuenta con aproximadamente 36 componentes con edades comprendidas entre 20 y 60 años, dividido entre el grupo de baile y actividades culturales.

Entre sus objetivos está el rescate y la conservación de los valores tradicionales de Canarias y contribuir a que nuestro importante legado cultural se mantenga vivo, posibilitando que lo hereden las generaciones venideras.

Una de las muestras más significativas la tenemos en la vestimenta de sus miembros, formada por dos indumentarias; la característica de cada isla en actividades festivas y la propia de la faena del trabajo del campo (campesino), que luce el cuerpo de baile en romerías, bailes de taifa, etc...

Dicha Asociación cultural pertenece a la Federación Insular de Folklore de Gran Canaria (FAFGC).

En las islas cabe destacar las intervenciones del grupo en el Aniversario de los Faycanes, XVII años de Araguaney en el Teatro Guiniguada. Actuación en Centro Popular de Canarias, en el Teatro Víctor Jara en las Fiestas del Almendro en Valsequillo, Romería de San Juan, la Romería de Teguestes en Tenerife y también participante y organizador del 1^{er} Zonal de Folclore, entre otras tantas.

Además hemos participado en diferentes canales de televisión como son:

Canta Canaria (TVC); Con Acento Canario (canal 7); Tenderete (TVE); La Bodega de Julián (TVC); Pregón de San Gregorio (Telde).

Nota de agradecimiento.

Al Gobierno de Canarias

Canarias Cultura en Red

Al Cabildo de Gran Canaria

Consejería de Presidencia

Al Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria

Concejalía de Turismo

Sociedad de Promoción, Turismo y Ciudad del Mar de Las Palmas de G. C.

Concejalía Puerto - Canteras

Concejalía Centro

Concejalía Vegueta - Cono Sur

A la AA. VV. y Comisión de Fiestas Guanarteme y Chile

**A la AA. VV. y Comisión de Fiestas de Ntra. Señora del
Rosario de Vegueta**

A todas las casas comerciales que aparecen en este programa

ORGANIZA



COLABORAN

